

大胡笳 Da Hujia

47. Long Version of Nomad Reed Pipe

Huangzhong Mode 黃鐘調

1 3 5 6 1 2 3

1. The pretty woman must follow the nomads into captivity 紅顏隨虜

slow and free

荒 古 (深) 四 勻 五 罪 罪。 省 自。

8

胡 nomad (not repeated!) 蕭 石 大 七 上 九 木 六 芎 大 七 旁 下 九 大 九 芎 大 九 早 笛。

15 *somewhat faster and more rhythmic*

磬 六 芎 立 外 芎 芎 大 六。 省 自 = 自。

22

大 九 上 六 外 九 早 笛。 自 作 大 九 上 六 大 九 早 笛。 大 九 早 笛。 芎 笛 reed-pipe

2. Darkened skies extend for 10,000 li 萬里重陰

31 *steady*

芎 一 石 大 七 大 九 上 九 大 九 自 木 六 芎 大 七 下 九 大 九 芎 芎 大 七 早 笛。

37

磬 六 芎 芎 大 九 自 作 大 九 上 六 已 芎 省 又 = 自。

45

大九上七 大九上七 木七 大九上七 上七 巴 苟

3. (At a desert encampment) helplessly resenting her weakness 空悲弱質

50

卷 木一 木七 甸也 旱七 甸四五 六七 母

cf. sec. 4-7, 9-12, 15

54

苟七 母 甸 淘 豈 苟 三 五 母 豈 苟 三 五

61

母 大九 三 五 母 豈 苟 三 五

66

大九 大六 六 母 甸 六五 大九上七 大九上七 木七 大九上七 大九上七

72

上七 上七 又 苟 大九 外 豈 旱 旱

4. Dreams of returning home come and go 歸夢去來

79

從卷至盧
play from 'roll' to 'leaf'

木一 木七 甸也 旱七 甸四五 六七 母

168

大七 三 四 五 五三。 大七 四 五 四 匀 大七 五三。

173

大七 五 已 五三 停 大七 五 三 尸 豎 上 半 已 大七 五 四 匀 居

6. (So far north) it is to the south one looks to see the big differ 正南看北斗

179

從(卷)至(廬) play from 'roll' to 'leaf' (cf. m.126-129)

[大七 五 七 四 比 最 匀 四 五 六 七 七]

183

從(天)至(地) play from 'sky' to 'earth' cf.m.130-143

(大七) 四 三 幸 三 心 下 七 豎 初 七 五 二。 豎 三 五 三 尸。

191

(大七) 四 三 幸 三 心 下 七 豎 初 七 五 二。 豎 三 五 三 尸。

197

大七 北 豎 如 大七 豎 外 豎 大七 豎 外 豎 大七 豎 外 豎 大七 二。

203

(大七) 匀 匀 = 丁 四 匀 大七 下 豎 豎 豎。

248

廿六 尾 苟 二 三 六 大九 下九 外 豎 四。 大九 尾 三

253

大九 上六 又上七 大九 下九 外 豎 苟 初 豎 三 三尸

8. (As dawn approaches) the stars of the Milky Way thin out 星河寥落

260

大九 下九 外 豎 苟 下七 已 苟 = 苟 苟 外 豎 外 豎 苟 豎。

265

外 豎 苟 外 豎 苟 下九 已 苟 豎 豎 九

271

(外) 外 豎 苟 豎 苟 已 苟 = 苟 苟 豎 豎。 外 豎 豎 豎。

278

(外) 苟 大七 外 豎 苟 豎 苟 豎 苟 豎 苟 三 仵

283

大十 七 外 豎 二 尸 大十 七 又 上七 上九 又下十 外 豎 下 已 豎 五 六 苟

288

外_上 瓜_已 大_上 瓜_已 草_上 外_上 瓜_已 大_上 瓜_已 草_上

292

外_上 瓜_已 大_上 瓜_已 草_上 外_上 瓜_已 大_上 瓜_已 三_上 外_上 瓜_已 草_上

9. Pricking blood (from her finger) to write a letter (home) 刺血寫書

298

從(卷)至(盧) play from 'roll' to 'leaf' [木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上]

302

木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上

310

木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上

316

木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上

322

木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上 木_上 石_上

329

① 伍 六 七 大 伍 六 大 伍 六 大 伍 四 正 芒 竹 骨

335

① 伍 六 正 大 伍 七 已 伍 ① 伍 四 伍 五 正

339

大 伍 已 ① 大 伍 六 伍 正 伍 已 伍 已 芒

343

③ 大 伍 大 伍 四 六 伍 四 三 外 芒 ① 伍 七 ①

348 *a tempo*

③ 伍 七 伍 大 外 芒 正 芒 正 大 伍 四 三 外 芒 正 芒 正

354

大 伍 上 大 伍 木 大 伍 上 大 伍 大 伍 六 伍 伍 上 伍 下 七

360

外 芒 芒 五 万 一 芒 第 万 外 芒 五 第 五 芒 三 万

451

白 然 五 蜀 正 大 六 七 蜀 下 六 已 蜀 七 蜀 偏

457

大 六 七 下 六 已 蜀 七 蜀

464 *freely* *rit.*

大 六 七 白 蜀 = 蜀 三 正 蜀 白 蜀 四 蜀 五

469

正 大 六 七 = 下 六 大 六 七 下 六 已 蜀 七 蜀

13. (As she prepares to leave) her (two) children pull at her clothing 童稚牽衣

475 *slow and steady* *8va*

大 六 七 白 蜀 七 正 大 六 七 下 六 已 蜀 七 蜀 蜀 白 然 蜀 七 蜀 蜀 七 正

479 *8va* *accel*

大 六 七 下 六 正 蜀 七 蜀 蜀 三

483

大 六 七 上 大 六 木 大 六 正 蜀 七 蜀 竹 骨

6.2 5.6 5.9

487

大五 六五 木七 上五上 大五 上五上 木七 大五 足五 8^{bb} 七 笛。 信

4.8

491

大五 上五 上四 足七 大五 足五 足五 早 8^{bb} 七 笛。

4.4 4.4

496

信

8^{bb}

501 *rit.*

大五 上五上 大五 上五上 木七 大五 大六 上五六 大六 上五 木七 足七 大六 足七 早 8^{bb} 七 笛。

4.8 6.2 5.9

505 *accel*

信 大五 上五 大五 上五 木七 大五 大五

511

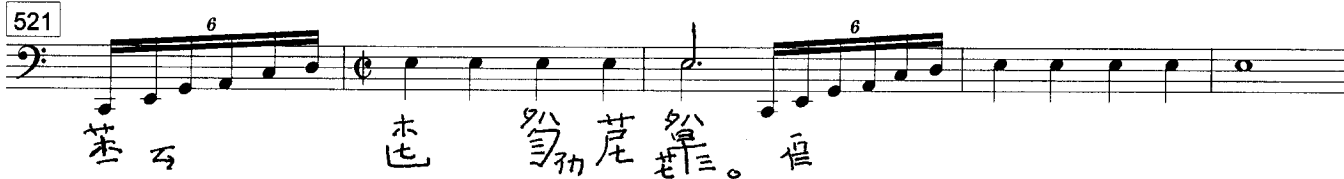
大五 六 足 七 笛 渴 匈 六 匈 匈 幸 五 下 七 笛

516

大五 六 匈 匈 幸 五 下 七 笛 三 尺

14. Drifting around separated (from her family, not knowing if they are) alive or dead 飄零隔生苑

521 *6*



葉石 也 笳 聲 聲。 也

526



笳 聲 中 笳 聲 也。 大 笳 聲 中 笳 聲

532



笳 四 五 笳 聲 仄 五 幸 國 下 七 也

536 *9* *rit.*



大 五 五 一 五 葉 石 大 五。 五 五 如 聲。 大 也

15. The heart and mind argue (at having to leave her husband and children) 心意相尤

543 *rit.* *6*



入慢 從卷至盧 [葉石 也 笳 聲 中 四 五 六 七 也]
become play from
slow 'roll' to 'leaf'

547 *slow*



白 笳 也。 正 笳 大 五 大 五 大 五 中 五 也

553 *freely*



大 五 大 五 大 五 下 半 大 五 大 五。 大 五 大 五 大 五 大 五。

558

大七 勾 也 外 勾 大七 也 勾 外 七 五 七 如 大七 勾 四 三 外 七 勾 七 如。

561

勾 = 下 大七 下 七 外 七 一 七 三

16. (On the homeward journey) the flat desert is everywhere one looks 平沙四顧

565 *freely*

色 勾 四 五 三 尼 勾 四 五 四 三 三 七 尼。

570

但 七 四 五 正

574

大七 五 上 七 下 七 外 七 初 九 五 七 四 五 一 七 五 七 外 七 五 七 五 七 如 三 尸

17. White clouds rise (as they approach the first Chinese garrison towns) 白雲起

578

大七 勾 外 勾 大七 六 中 勾 尼

581

大七 六 勾 外 勾 大七 六 律 中 勾 尼 勾 = 尼。

